



## ZAKOŃCZENIE STOSUNKU PRACY & MOŻLIWOŚCI ROZPORZĄDZANIA PRZEZ PRACOWNIKA

Prawo do świadczeń z VBV – Vorsorgekasse posiadają Państwo po zakończeniu stosunku pracy każdego rodzaju! Sposób, w jaki mogą Państwo nimi rozporządzać zależy od rodzaju jego zakończenia:

### I. Jeżeli Państwa stosunek pracy zostanie zakończony w momencie przysługiwania świadczeń...

#### 3 lata zatrudnienia (36 składek miesięcznych) i

- 🍏 Wymówienie stosunku pracy przez pracodawcę
- 🍏 Niezawinione zwolnienie
- 🍏 Uzasadnione przedwczesne wystąpienie z firmy
- 🍏 Rozwiązanie za obopólną zgodą
- 🍏 Zakończenie umowy przy umowach na czas określony

} **Podstawa**

### ... mają Państwo następujące możliwości rozporządzenia kapitałem zaoszczędzonym w VBV – Vorsorgekasse:

- 🍏 Przelew kwoty świadczeń
  - 🍏 do firmy ubezpieczeniowej jako jednorazową premię na konto istniejącego dodatkowego ubezpieczenia emerytalnego. Przy czym wypłata tej dodatkowej emerytury możliwa jest najwcześniej po ukończeniu 40. roku życia.
  - 🍏 do kasy emerytalnej, jeżeli jest Pani/Pan już uprawniony wobec kasy emerytalnej.
- 🍏 Dalsze inwestycje w VBV – Vorsorgekasse,
- 🍏 Przeniesienie całej kwoty do Pracowniczej Kasy Emerytalnej nowego pracodawcy,
- 🍏 Wypłata kwoty kapitału (po potrąceniu 6 % podatku).

### Powiadomienie

- 🍏 Przy zakończeniu stosunku pracy otrzymają Państwo od nas pismo (na adres prywatny), w którym wyjaśnimy Państwu dalszy przebieg i różne możliwości rozporządzenia. Prosimy o podanie planowanego sposobu rozporządzenia w ciągu 6 miesięcy od otrzymania przez Państwa tego pisma! (w tym celu prosimy o zaznaczenie żądanej możliwości na dołączonym piśmie i przesłanie do nas listownie lub faksem).
- 🍏 Dopiero po otrzymaniu Państwa pisemnego potwierdzenia na temat dalszego rozporządzenia możemy zlecić wypłatę lub dalsze przekazanie Państwa oszczędności. Kwota ta będzie do dnia wypłaty w dalszym ciągu dla Państwa inwestowana.
- 🍏 Jeżeli w ciągu 6 miesięcy od otrzymania pisma nie otrzymamy od Państwa pisemnej deklaracji w związku z zarządzaniem Państwa oszczędnościami, będą one w dalszym ciągu inwestowane dla Państwa w VBV.



### Termin wypłaty:

- Po tym jako poinformuj nas Państwo o swoim życzeniu w związku z rozporządzeniem zaoszczędzoną kwotą, zostanie ona Państwu wypłacona lub przekazana pod koniec drugiego miesiąca, w ciągu 5 dni roboczych.
- W przypadku wszystkich możliwości rozporządzania mają Państwo prawo do jednokrotnego przesunięcia rozporządzenia o jeden do sześciu miesięcy. Przesunięcie to jest tylko wtedy ważne, jeżeli otrzymamy ją najpóźniej 14 dni przed upływem dwumiesięcznego terminu.

### O wypłatę zaoszczędzonego kapitału mogą Państwo wystąpić,

- Przy zakończeniu stosunku pracy po osiągnięciu wieku emerytalnego dla wcześniejszych emerytur w ramach ubezpieczenia społecznego. Jeżeli w ciągu dwóch miesięcy od zakończenia stosunku pracy w związku z emeryturą nie wyrażą nam Państwo swojego życzenia na temat dalszego postępowania, wypłacimy Państwu kwotę kapitału pomniejszoną o 6 % podatku.
- Jeżeli, od co najmniej pięciu lat nie były za Państwa płacone składki
- W przypadku śmierci świadczenia przysługują prawnym spadkobiercom. (Spadkobiercy uprawnieni do utrzymania np. dzieci). W przypadku braku spadkobierców świadczenia wchodzi w skład do masy spadkowej.

Wszystkie składki, które płacone są przez pracodawcę są w 100% gwarantowane przez VBV – Vorsorge-kasse (w tym również przeniesienie wcześniejszych świadczeń emerytalnych).

## II. Nie mają Państwo prawa do rozporządzania zaoszczędzonym kapitałem:

- Złożenie wypowiedzenia przez pracownika (wyjątek urlop wychowawczy)
- Zwolnienia z winy pracownika
- Nieuzasadnione zakończenie stosunku pracy przez pracownika
- Okres zatrudnienia krótszy niż 3 lata (36 składek miesięcznych)

Przy tej formie zakończenia stosunku pracy zaoszczędzony przez Państwa kapitał pozostanie w VBV - Vorsorgekasse do dalszego inwestowania. Raz w roku otrzymają Państwo od nas wyciąg z konta (wraz reportingiem dotyczącym poczynionych inwestycji) na Państwa prywatny adres. Poza tym na naszej stronie internetowej ([www.vorsorgekasse.at](http://www.vorsorgekasse.at)) po podaniu Państwa kodu PIN (widoczny na wyciągu z konta VBV) mogą Państwo zasięgnąć informacji na temat stanu konta wraz z informacjami o naszych inwestycjach. Nasi pracownicy chętnie udzielą Państwu dalszych informacji również telefonicznie (01/217 01 DW 8500).

### Informacja VBV – Vorsorgekasse AG

Jeżeli w przyszłości, u innego pracodawcy zdobędą Państwo po zakończeniu stosunku pracy prawo do wypłaty oszczędności, mogą Państwo zarządzać również oszczędnościami zgromadzonymi w Mitarbeitervorsorgekasse.

W przypadku, jeżeli, przez co najmniej 5 lat nie będą Państwo pozostawali w stosunku pracy, w związku, z którym byliby zobowiązani Państwo do płacenia składek zgodnie z BMSVG, mogą Państwo w każdym momencie zarządzać swoimi oszczędnościami.